

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1995

Vyhlásené: 31.08.1995

Časová verzia predpisu účinná od: 31.08.1995

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

186

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 20. marca 1995 bol v Bratislave podpísaný Protokol medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky o predĺžení platnosti a zmene Správnej dohody medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky k Zmluve medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom zamestnávaní občanov (oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 174/1995 Z. z.). Protokol nadobudol platnosť 20. marca 1995 na základe článku 9. Nadobudnutím platnosti tohto protokolu stráca účinnosť Protokol medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky o predĺžení platnosti a zmene Správnej dohody medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky k Zmluve medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom zamestnávaní občanov z 31. decembra 1993.

PROTOKOL medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky o predĺžení platnosti a zmene Správnej dohody medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky k Zmluve medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom zamestnávaní občanov

Týmto protokolom sa predlžuje platnosť a upravujú zmeny Správnej dohody medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky k Zmluve medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom zamestnávaní občanov (ďalej len „správna dohoda“).

Článok 1 sa mení takto:

Právne predpisy Slovenskej republiky sa dopĺňajú bodom 6, ktorý znie:

„6. zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 320/1993 Z. z. o úprave náhrady za stratu na zárobku po skončení pracovnej neschopnosti vzniknutej pracovným úrazom alebo chorobou z povolania;“.

V právnych predpisoch Českej republiky bod 4 znie:

„4. zákon Českej národnej rady č. 589/1992 Zb. o poistnom na sociálne zabezpečenie a príspevku na štátnu politiku zamestnanosti v znení neskorších predpisov.“.

V právnych predpisoch Českej republiky bod 5 sa vypúšťa.

Článok 2 sa mení takto:

Prvý odsek znie:

„Registráciou sa rozumie zahlasovanie údajov uvedených v prílohe č. 1 zamestnávateľom príslušnému úradu práce najneskôr v deň nástupu občana štátu jednej zmluvnej strany do zamestnania na území štátu druhej zmluvnej strany. V súlade s predpismi o zamestnanosti sa registrujú aj občania štátu jednej zmluvnej strany s trvalým bydliskom na území štátu druhej zmluvnej strany pri zamestnávaní na území štátu, ktorého sú občanmi. V prípade krátkodobých brigád skupín občanov štátu jednej zmluvnej strany na území štátu druhej zmluvnej strany sa registrácia uskutočňuje formou registračnej karty pre krátkodobé brigády (príloha č. 3).“.

Posledný odsek znie:

„Archivácia údajov uvedených v prílohách č. 1, 2 a 3 sa uskutočňuje po dobu piatich rokov od ukončenia uvedeného zamestnania.“.

Článok 4 znie:

„Občania štátov zmluvných strán majú pri vzájomnom zamestnávaní právo na pobyt po dobu zamestnania. Povolenie na pobyt udeľuje na základe potvrdenia úradu práce o registrácii príslušný orgán ministerstva vnútra.“.

Článok 5 sa mení takto:

Prvý odsek znie:

„Zamestnávateľom na účely článku 5 ods. 1 zmluvy sa rozumie zamestnávateľ na území štátu druhej zmluvnej strany, u ktorého bol naposledy zamestnaný občan – uchádzač o zamestnanie, ak zamestnanie na území štátu druhej zmluvnej strany trvalo pred podaním žiadosti nepretržite aspoň šesť mesiacov.“.

Posledný odsek znie:

„Vyúčtovanie spravovaných prostriedkov sa vykonáva medzi príslušnými úradmi práce priebežne.“.

Článok 8 znie:

„Táto správna dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú; jej prípadnú zmenu dohodnú obidve zmluvné strany vždy do 31. októbra kalendárneho roka.“.

Článok 9 znie:

„Oznámenie o vydaní správnej dohody a o jej zmenách uverejnia zmluvné strany v Zbierke zákonov a pre všeobecnú informovanosť zabezpečia publikovanie v dennej tlači; súčasne zabezpečia, aby bola voľne prístupná na všetkých úradoch práce.“.

Tento protokol nadobúda platnosť dňom podpisu a je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom zamestnávaní občanov z 29. októbra 1992 a Správnej dohody medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky k Zmluve medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom zamestnávaní občanov z 8. januára 1993.

Nadobudnutím platnosti tohto protokolu stráca účinnosť Protokol medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky o predĺžení platnosti a zmene Správnej dohody medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Ministerstvom práce a sociálnych vecí Českej republiky k Zmluve medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom zamestnávaní občanov z 31. decembra 1993.“.

Za prílohu č. 2 správnej dohody sa pripája príloha č. 3, ktorá je prílohou tohto protokolu.

Dané v Bratislave 20. marca 1995

Za Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky:

Oľga Keltošová v. r.

Za Ministerstvo práce a sociálnych vecí Českej republiky:

Jindřich Vodička v. r.

